



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene  
**COMUNICAT DE PRESĂ nr. 13/12**  
Luxemburg, 16 februarie 2012

Hotărârea în cauza C-134/11  
Jürgen Blödel-Pawlik/HanseMerkur Reiseversicherung AG

## **Protecția turiștilor împotriva riscului de insolvabilitate a organizatorului pachetului de servicii pentru călătorii se aplică și atunci când insolvabilitatea se datorează comportamentului fraudulos al acestuia**

*Obligația organizatorului de călătorii de a dispune de garanții suficiente pentru a asigura, în caz de insolvabilitate, rambursarea prețului călătoriei și repatrierea turistului se aplică independent de cauzele insolvabilității*

Directiva privind pachetele de servicii pentru călătorii<sup>1</sup> urmărește printre altele să garanteze că, în caz de insolvabilitate sau de faliment al organizatorului călătoriei, turistul va fi repatriat și i se vor rambursa cheltuielile deja efectuate. În acest scop, ea impune organizatorului călătoriei obligația de a dispune de garanții suficiente, apte să asigure, într-un astfel de caz, repatrierea și rambursarea în discuție. Codul civil german (Bürgerliches Gesetzbuch) prevede că organizatorul călătoriei trebuie să garanteze că turistului i se va restitui prețul deja achitat al călătoriei în cazul în care prestațiile de servicii de călătorii nu sunt furnizate ca urmare a insolvabilității aceluiași organizator.

Landgericht Hamburg (Tribunalul Regional din Hamburg, Germania) solicită Curții de Justiție să stabilească dacă această protecție a turiștilor se aplică atunci când insolvabilitatea se datorează comportamentului fraudulos al organizatorului călătoriei. Această instanță trebuie să se pronunțe asupra acțiunii formulate de domnul Blödel-Pawlik împotriva companiei germane de asigurări HanseMerkur Reiseversicherung AG, având în vedere că aceasta a refuzat să îi restituie prețul pachetului de servicii achitat pentru o călătorie care nu a avut loc ca urmare a insolvabilității organizatorului, Rhein Reisen GmbH. Acesta din urmă, care, potrivit Landgericht, nu a avut de fapt în niciun moment intenția de a realiza călătoria pe care domnul Blödel-Pawlik o rezervase pentru soția sa și pentru el însuși, a devenit insolubil pentru că a deturnat sumele încasate de la turiști. Organizatorul de călătorii contractase o asigurare împotriva insolvenței cu compania de asigurări HanseMerkur și prezentase domnului Blödel-Pawlik două certificate de garanție care prevedeau că prețul călătoriei urma să îi fie rambursat în cazul în care călătoria nu ar fi avut loc ca urmare a insolvabilității organizatorului. Or, compania de asigurări consideră că directiva nu urmărește să protejeze turistul de manoperele frauduloase comise de organizatorul pachetului de servicii pentru călătorii.

În hotărârea sa de astăzi, Curtea răspunde că protecția conferită turiștilor de directivă în caz de insolvabilitate a organizatorului pachetului de servicii pentru călătorii se aplică chiar și atunci când această insolvabilitate este urmarea comportamentului fraudulos al acestuia. Astfel, directiva urmărește tocmai să protejeze turistul împotriva consecințelor insolvabilității, indiferent de cauzele acesteia. Prin urmare, faptul că insolvabilitatea organizatorului călătoriei este urmarea comportamentului fraudulos al acestuia nu poate constitui un obstacol în calea rambursării sumelor achitate pentru călătorie și nici a repatrierii turistului.

**MENȚIUNE:** Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Instanța națională are obligația de a soluționa cauza

<sup>1</sup> Directiva 90/314/CEE a Consiliului din 13 iunie 1990 privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite (JO L 158, p. 59, Ediție specială, 13/vol. 9, p. 248).

conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

---

*Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.*

*[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.*

*Persoana de contact pentru presă: Claudiu Ecedi-Stoisavlevici ☎ (+352) 4303 3720*